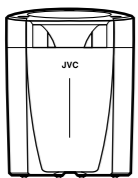


# JVC

LVT1304-001A  
[E]



## SP-SB101

INSTRUCTIONS: SPEAKER SYSTEM / BEDIENUNGSANLEITUNG: LAUTSPRECHER-SYSTEM / MANUEL D'INSTRUCTIONS: ENCEINTE ACOUSTIQUE / GEBRUIKSAANWIJZING: LUIDSPREKERSYSTEEM / MANUAL DE INSTRUCCIONES: SISTEMA DE ALTAVOCES / ISTRUZIONI: SISTEMA DI ALTOPARLANTI / BRUKSANVISNING: HÖGTALARSYSTEM

1104NSMMDWHCE  
EN, GE, FR, NL, SP, IT, SW

### — SAFETY INSTRUCTIONS —

#### “SOME DOS AND DON'TS ON THE SAFE USE OF EQUIPMENT”

This equipment has been designed and manufactured to meet international safety standards but, like any electrical equipment, care must be taken if you are to obtain the best results and safety is to be assured.

- Do read the operating instructions before you attempt to use the equipment.
- Do ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and interconnections between pieces of equipment) are properly made and in accordance with the manufacturer's instructions. Switch off and withdraw the mains plug when making or changing connections.
- Do consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation or safety of your equipment.
- Do be careful with glass panels or doors on equipment.

- DON'T continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or if it is damaged in any way—switch off, withdraw the mains plug and consult your dealer.
- DON'T remove any fixed cover as this may expose dangerous voltages.
- DON'T leave equipment switched on when it is unattended unless it is specifically stated that it is designed for unattended operation or has a standby mode. Switch off using the switch on the equipment and make sure that your family know how to do this. Special arrangements may need to be made for infirm or handicapped people.
- DON'T use equipment such as personal stereos or radios so that you are distracted from the requirements of traffic safety. It is illegal to watch television whilst driving.
- DON'T listen to headphones at high volume as such use can permanently damage your hearing.
- DON'T obstruct the ventilation of the equipment, for example with curtains or soft furnishing. Overheating will cause damage and shorten the life of the equipment.
- DON'T use makeshift stands and NEVER fix legs with wood screws—to ensure complete safety always fit the manufacturer's approved stand or legs with the fixings provided according to the instructions.
- DON'T allow electrical equipment to be exposed to rain or moisture.

#### ABOVE ALL

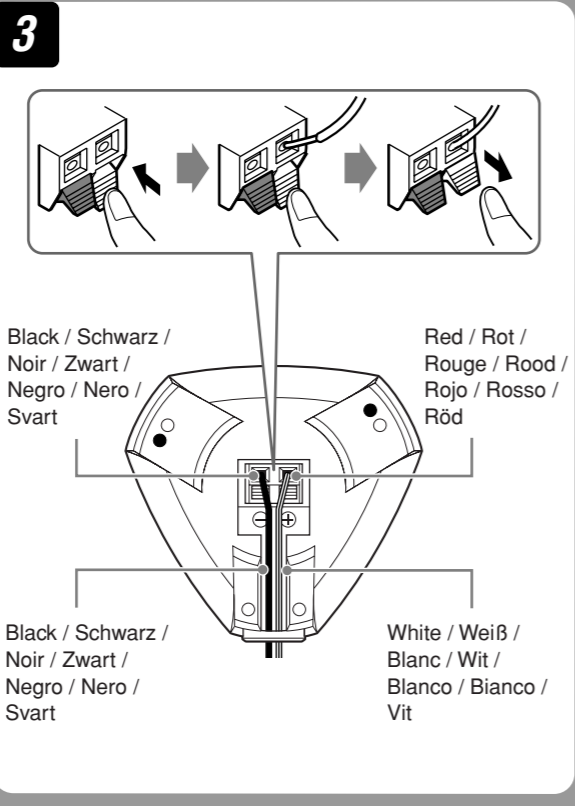
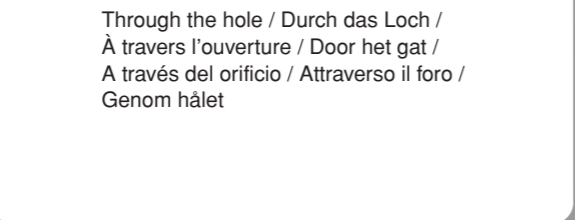
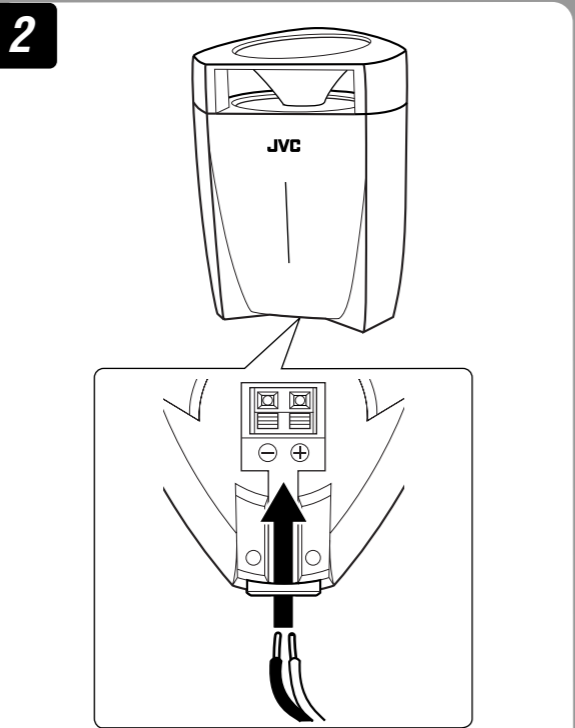
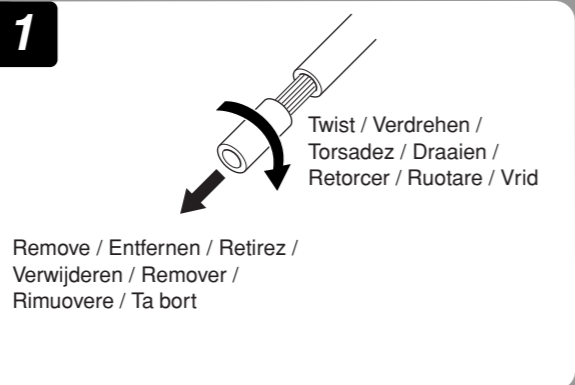
- NEVER let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other opening in the case—this could result in a fatal electrical shock.,
- NEVER guess or take chances with electrical equipment of any kind—it is better to be safe than sorry!

В соответствии с Законом Российской Федерации “О защите прав потребителей” срок службы (годности) данного товара “по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде” составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

## Connection / Anschluss / Connexions / Aansluiten / Conexión / Collegamento / Anslutning



## ENGLISH

Thank you for purchasing JVC speaker. Before you begin using the speaker, please read the instructions carefully.

SP-SB101 is not magnetically shielded. If it is located nearby the TV or monitor, it will probably cause color distortion on the screen. To avoid this, do not place the speaker nearby the TV or monitor.

### ■ Caution

- Be sure to insert the core of the speaker cord fully into the terminal.
- When installing the speaker on the wall:
  - Be sure to have it installed on the wall by a qualified personnel.
  - DO NOT install the speaker on the wall by yourself to avoid unexpected damage from its falling off the wall due to incorrect installation or weakness in wall structure.
  - Care must be taken in selecting a location for speaker installation on a wall. Injury to personnel or damage to equipment may result if the speaker installed interfere with daily activities.

### ■ Specifications

Type	: 1-way bass-reflex type
Speakers	: 8 cm cone
Power handling capacity	: 100 W
Impedance	: 6 Ω
Frequency range	: 80 Hz – 20 000 Hz
Sound pressure level	: 73 dB/W•m
Dimensions (W × H × D)	: 111.5 mm × 148 mm × 106.5 mm
Mass	: 0.44 kg
Accessories	: Speaker cord (10 m)

Design and specifications subject to change without notice.

## DEUTSCH

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses JVC-Lautsprechers. Bevor Sie den Lautsprecher in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung gründlich durch.

SP-SB101 ist nicht magnetisch abgeschirmt. Bei Aufstellung in der Nähe eines Fernsehgeräts oder Monitors wird mit großer Wahrscheinlichkeit Farbverfälschung im Bild verursacht. Um dies zu vermeiden, stellen Sie den Lautsprecher nicht in der Nähe eines Fernsehgeräts oder Monitors auf.

### ■ Achtung

- Die Adern des Lautsprecherkabels müssen ganz in die Klemme eingesteckt werden.
- Bei Anbringen der Lautsprecherbox an der Wand:
  - Beauftragen Sie unbedingt einen qualifizierten Monteur mit der Wandmontage.
  - Versuchen Sie AUF KEINEN FALL, die Lautsprecherbox selbst an der Wand zu montieren, da eine unsachgemäße Installation oder ein unzureichendes Tragevermögen der Wand dazu führen können, dass die Lautsprecherbox herunterfällt, beschädigt wird und Verletzungen verursacht.
  - Bei der Auswahl der Montageposition der Lautsprecherbox an einer Wand ist besondere Sorgfalt geboten. Falls die Lautsprecherbox so montiert wird, dass vorbeigehende Personen dagegen stoßen können, besteht die Gefahr von Verletzungen und einer Beschädigung der Box.

### ■ Technische Daten

Typ:	: 1-Weg Bassreflextyp
Lautsprecher	: 8 cm Konus
Belastbarkeit	: 100 W
Impedanz	: 6 Ω
Frequenzgang	: 80 Hz – 20 000 Hz
Schalldruckpegel	: 73 dB/W•m
Abmessungen (B × H × T)	: 111,5 mm x 148 mm x 106,5 mm
Gewicht	: 0,44 kg
Zubehör	: Lautsprecherkabel (10 m)

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.

## FRANÇAIS

Merci pour avoir acheté cette enceinte JVC. Avant de les utiliser, veuillez lire attentivement ces instructions.

L'enceinte SP-SB101 n'est pas blindée magnétiquement. Si elle est placée près d'un téléviseur ou un moniteur, il causera probablement une distorsion des couleurs sur l'écran. Pour éviter ce problème, ne placez pas l'enceinte près d'un téléviseur ou d'un moniteur.

### ■ Attention

- Assurez-vous d'insérer complètement l'âme du cordon d'enceinte dans la prise.
- Lors de l'installation de l'enceinte sur un mur:
  - Assurez-vous de la faire installer par un technicien qualifié.
  - N'INSTALLEZ PAS l'enceinte sur le mur par vous-même pour éviter tout dommage imprévu dû à une chute du mur à cause d'une installation incorrecte ou une faiblesse dans la structure du mur.
  - Vous devez aussi faire attention lors de la sélection de l'emplacement d'installation de l'enceinte sur le mur. Des blessures ou des dommages matériels peuvent en résulter si l'enceinte est installée dans un endroit qui interfère avec les activités quotidiennes.

### ■ Spécifications

Type	: Type d'enceinte acoustique à évent accordé
Haut-parleur	: Cône de 8 cm
Capacité de puissance soutenue	: 100 W
Impédance	: 6 Ω
Plage de fréquence	: 80 Hz à 20 000 Hz
Niveau de pression acoustique	: 73 dB/W•m
Dimensions (L × H × P)	: 111,5 mm × 148 mm × 106,5 mm
Masse	: 0,44 kg
Accessoires	: Cordon d'enceinte (10 m)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

## NEDERLANDS

Dank u voor de aanschaf van de JVC luidspreker. Lees alvorens gebruik van de luidspreker deze gebruiksaanwijzing even door.

De SP-SB101 is niet magnetisch afgeschermd. De luidspreker kan derhalve storing of kleurvervorming veroorzaken indien deze in de buurt van een TV of monitor is geplaatst. Om dit te voorkomen, dient u de luidspreker niet dicht bij uw TV of monitor te plaatsen.

### ■ Let op

- Steek de kern van het luidsprekersnoer beslist geheel en goed in de aansluiting.
- Indien u de luidspreker aan een muur wilt ophangen:
  - Laat de luidspreker beslist door een erkend vakman installeren.
  - Installeer de luidspreker NIET zelf aan een muur zodat beschadiging of ongelukken door het vallen van de muur vanwege een onjuiste bevestiging of zwakke muur wordt voorkomen.
  - Kies een goed plaats voor het ophangen aan een muur.
  - Letsel of beschadiging kan worden veroorzaakt indien de luidspreker ergens hangt waar het de dagelijkse bezigheden stoort.

### ■ Technische gegevens

Type	: 1-weg bass-reflex type
Luidsprekers	: 8 cm conus
Vermogen	: 100 W
Impedantie	: 6 Ω
Frequentiebereik	: 80 Hz – 20 000 Hz
Geluidsdrukniveau	: 73 dB/W•m
Afmetingen (B × H × D)	: 111,5 mm × 148 mm × 106,5 mm
Gewicht	: 0,44 kg
Accessoires	: Luidsprekersnoer (10 m)

Ontwerp en technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

## ESPAÑOL

Gracias por la compra del altavoz JVC. Antes de empezar a usar el altavoz, por favor lea atentamente las instrucciones.

El SP-SB101 no está blindado magnéticamente. Cerca de un televisor o monitor, podrá provocar distorsión de color en la pantalla. Para evitarlo, no coloque el altavoz cerca del televisor o monitor.

### ■ Precaución

- Asegúrese de que el núcleo del cable de altavoz esté completamente insertado en el terminal.
- Cuando instale el altavoz en la pared:
  - Deje la instalación en la pared en manos de personal cualificado.
  - NO instale usted mismo el altavoz en la pared para evitar una posible caída resultante de una instalación incorrecta o debido a la estructura frágil de la pared.
  - Para el montaje en la pared, tenga cuidado al seleccionar el lugar de instalación del altavoz. Si el lugar de instalación del altavoz interfiere con las actividades diarias, se podrían producir lesiones personales o daños al equipo.

### ■ Especificaciones

Tipo	: Tipo bass-reflex (reflector de graves) de 1 vía
Altavoces	: Cóno de 8 cm
Capacidad de potencia	: 100 W
Impedancia	: 6 Ω
Gama de frecuencias	: 80 Hz – 20 000 Hz
Nivel de presión sonora:	: 73 dB/W•m
Dimensiones (An × Al × Pr)	: 111,5 mm × 148 mm × 106,5 mm
Peso	: 0,44 kg
Accesorios	: Cable de altavoz (10 m)

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

## SVENSKA

Tack för att du valde en JVC-högtalare. Läs instruktionerna noggrant innan du börjar använda högtalaren.

SP-SB101 är inte magnetiskt skyddad. Om den finns nära TV:n eller monitorn, kommer den förmodligen ge upphov till färgstörningar på skärmen. Placera inte högtalaren nära TV:n eller monitorn eller TV:n för att undvika detta.

### ■ Varning!

- Kontrollera att du för in den exponerade högtalarkabelkärnan helt i kabelskon.
- När högtalaren installeras på väggen:
  - Säkerställ att högtalaren installeras på väggen av kvalificerad personal.
  - Installera INTE högtalaren på väggen själv, för att undvika skada från att den faller ner pga felaktig installation eller svaga väggar.
  - Våll noggrant en plats på väggen där högtalaren ska installeras. Personal eller utrustningen kan skadas om den installerade högtalaren stör daglig aktivitet.

### ■ Specifikationer

Typ	: 1-vägs basreflextyp
Högtalare	: 8 cm kon
Kraftkapacitet	: 100 W
Impedans	: 6 Ω
Frekvensområde	: 80 Hz – 20 000 Hz
Ljudtrycksnivå	: 73 dB/W•m
Mått (B × H × D)	: 111,5 mm × 148 mm × 106,5 mm
Vikt	: 0,44 kg
Tillbehör	: Högtalarkabel (10 m)

Utformning och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.